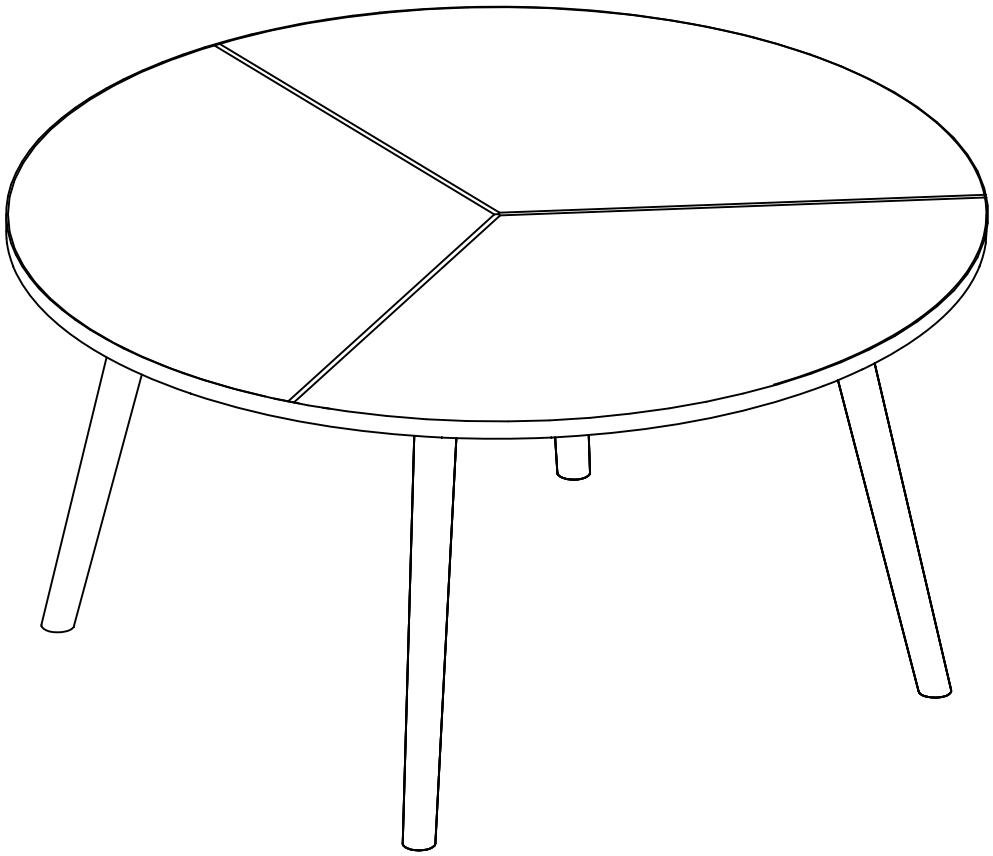
STORM

1072741



90 x 90 x 45 cm

BEMÆRK

Dit nye møbel er leveret med en grund olie overfladebehandling, så før møblet tages i brug anbefaler vi at man efterbehandler det med olie beregnet til møbler i træ.
For yderligere info se vedligeholdelses guiden sidst i denne samlevejledning.

OBS

Din nya möbel har levererats med en grundläggande oljebehandling, så innan möbeln tas i bruk rekommenderar vi att du efterbehandlar den med olja avsedd för möbler i trä.För mer information, se underhållsguiden längst bak i denna monteringsanvisning.

PLEASE NOTE

Your new furniture has been pre-treated with oil, so we recommend giving the product additional treatment with oil intended for wooden furniture before use. For further information please see ”maintenance guide” in this assembly instruction.

Date:13/12/2024

DK

Tillykke med dit nye køb.

Følg vejledningen grundigt, og få det bedste resultat når du samler produktet.
Vi anbefaler altid at alle produkter samles på et blødt underlag som et tæppe eller lignende, dette for at undgå at skade produktet under samlingen.
Produktet skal efterspændes efter en måned, og efterfølgende ved behov.
Har du spørgsmål til pleje og vedligeholdelse af produktet se da vores plejeguide på vores hjemmeside eller kontakt vores kundeservice.
Venlig hilsen, ILVA

SE

Grattis till ditt nya köp.

Följ instruktionerna noggrant och skapa det bästa resultat när du monterar din produkt.
Vi rekommenderar alltid att alla produkter monteras på ett mjukt underlag som t.ex. en matta eller liknande, för at undvika att produkten tar skada under montering.
Därvid ska produkten efterspännas efter en månad, och efterföljande vid behov.
Om du har frågor gällande skötsel och underhåll av produkten, se vår skötselguide på vår hemsida eller kontakta vår kundservice.
Med vänlig hälsning, ILVA

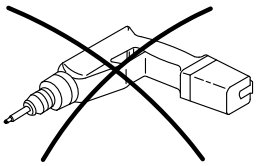
GB

Congratulations on your new purchase.

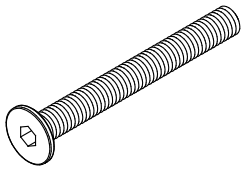
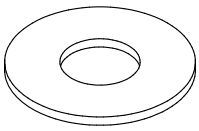
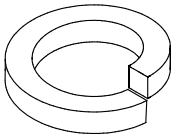
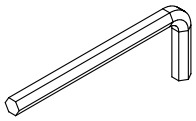
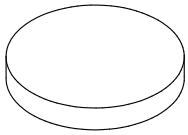
Follow the instructions carefully and get the best result when assembling the product.
We always recommend that all products are assembled on a soft surface such as a carpet or similar, to avoid damaging the product during assembly.
The product must be tightened again after one month, and subsequently as needed.
If you have any questions about care and maintenance of the product, please see our care and maintenance guide on our website or contact our customer service.
Kind regards, ILVA

Anbefalet / Rekommenderad / Recommended:

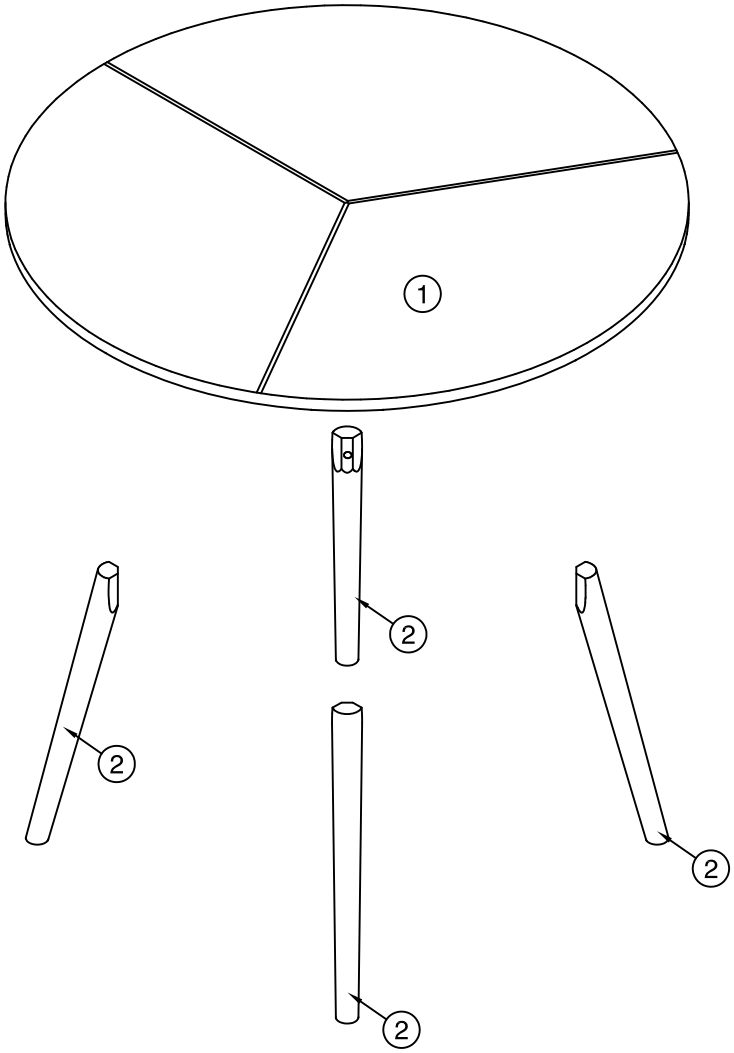
Værktøj / Verktyg / Tools



Materialeliste hardware / Materiallista hårdvara / Material list hardware

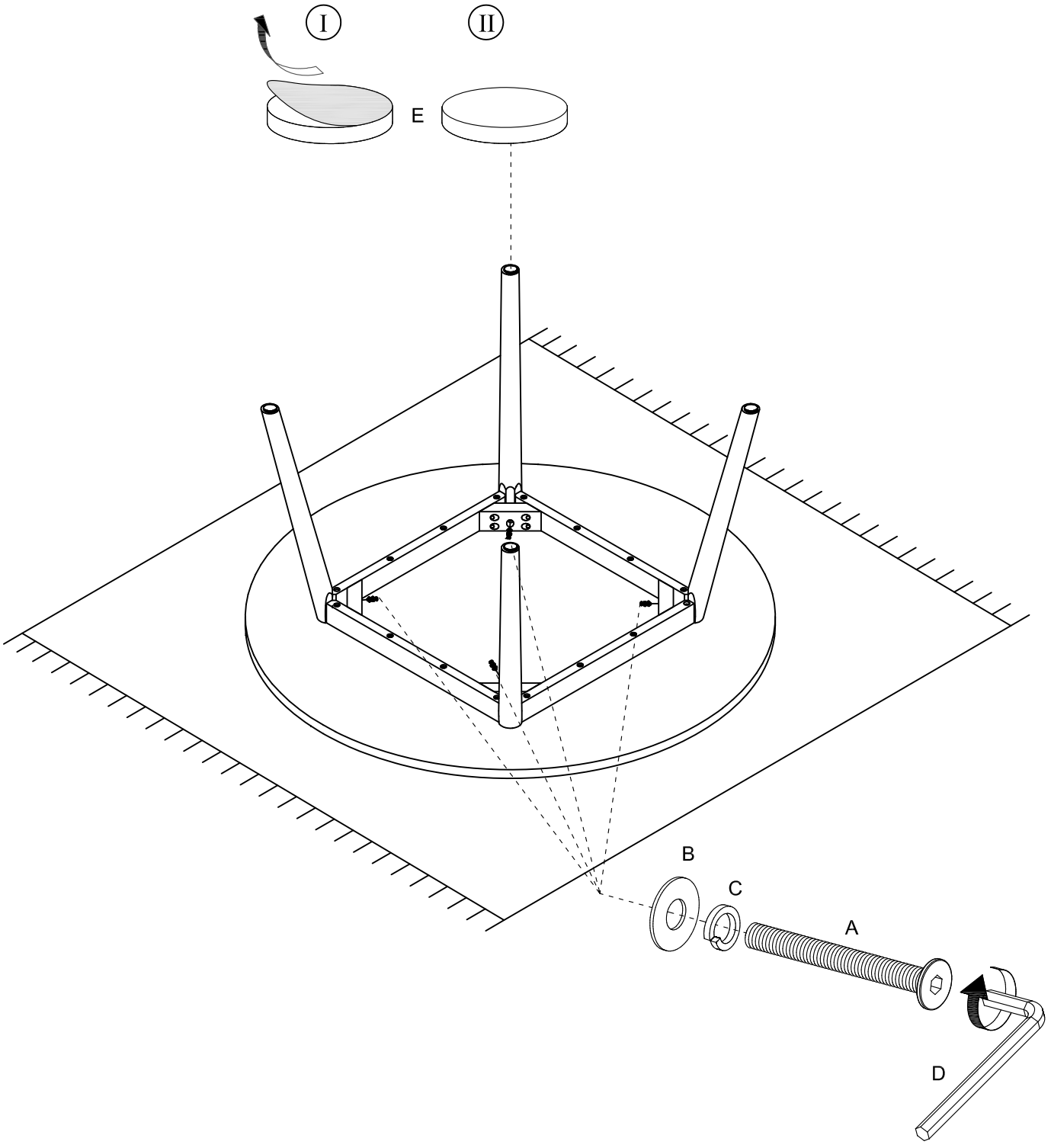
A x 4	B x 4	C x 4	D x 1	E x 4
				
M8x60 mm	Ø8/Ø19 mm	Ø8 mm	5 mm	Ø25x3 mm

Materialeliste produktdele / Materiallista produktdelar / Material list product parts

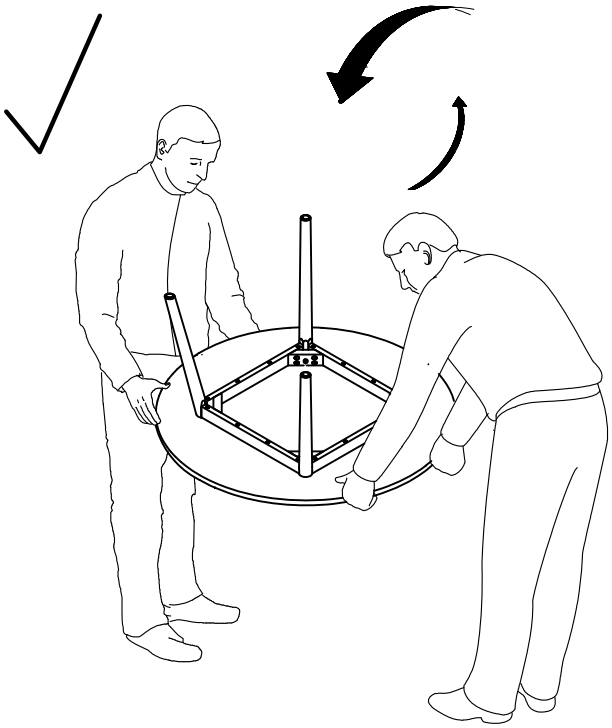


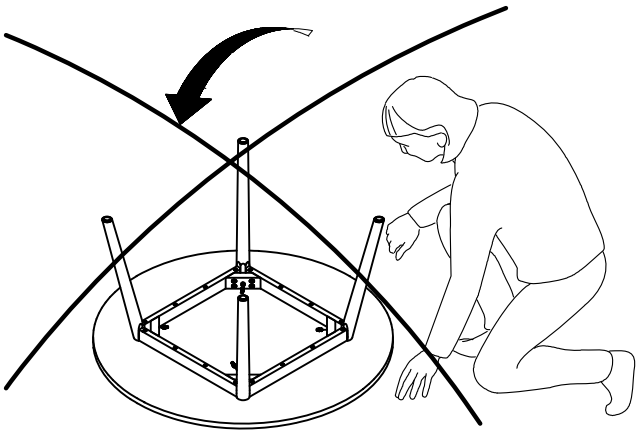
Step 1

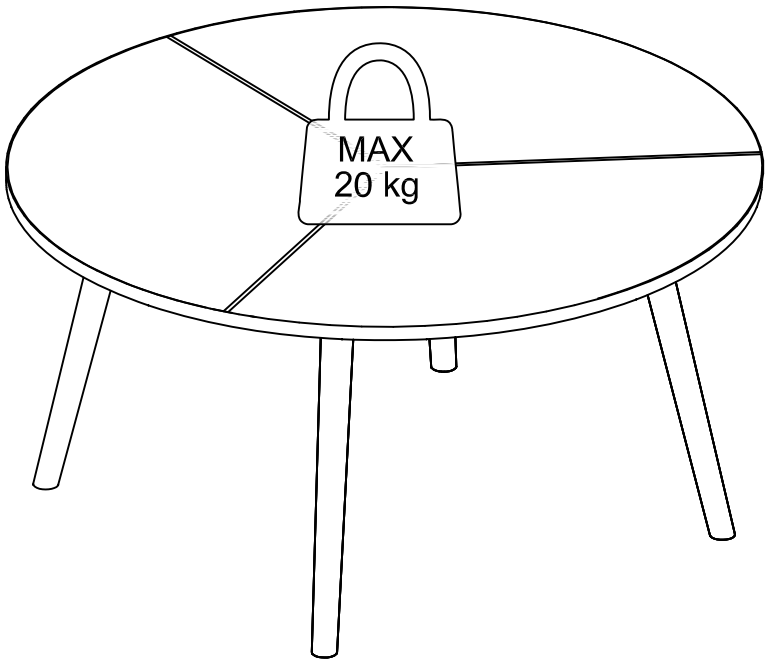
A x 4	B x 4	C x 4	D x 1	E x 4
M8x60 mm	Ø8/Ø19 mm	Ø8 mm	5 mm	Ø25x3 mm



Step 2






MAX
20 kg

Advarsel

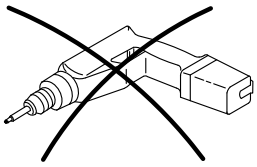
Det er vigtigt, at alle produkter, der samles med alle former for skruer og ben, efterspændes **en måned** efter samling samt hver **tredje måned** for at sikre, at produktet er stabilt i hele dets levetid.

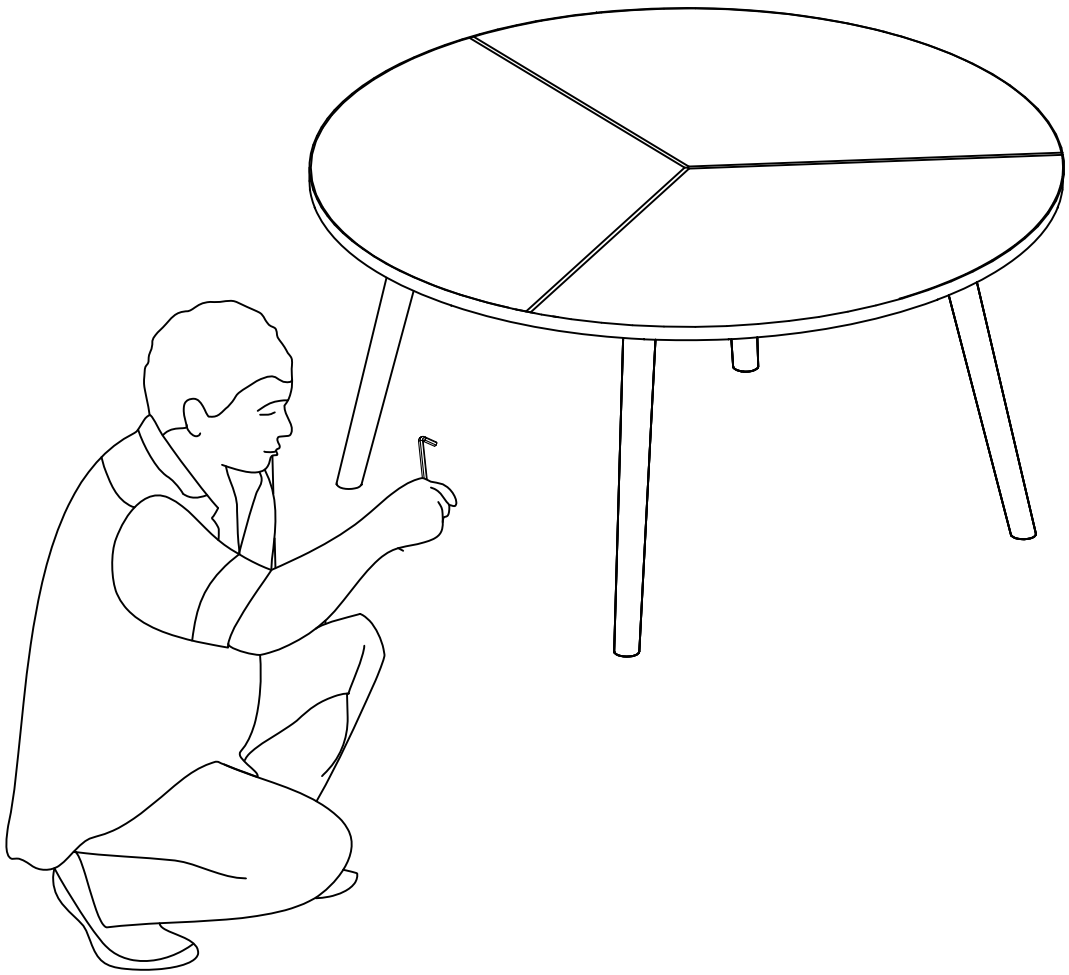
Varning

Det är viktigt att alla produkter som monteras med någon typ av skruvar och ben efterspänns **en månad** efter montering samt var **tredje månad** för att säkerställa att produkten förblir stabil under hela dess livslängd.

Warning

It is important that any product which is assembled using any kind of screw and leg is re-tightened **one month** after assembly, and once every **3 months -** in order to assure stability through-out the lifespan of the product.





Vedligeholdelses guide

BEMÆRK: Dit nye møbel er leveret med en grund olie overfladebehandling, så før møblet tages i brug anbefaler vi at man efterbehandler det med olie beregnet til møbler i træ.

Træ er et naturmateriale og derfor findes der ikke to træmøbler som er helt ens - dette skyldes blandt andet åretegninger og knaster. Disse naturlige særpræg er ikke en fejl i træet, men blot en del af træets naturlige struktur.

MØBLET I HJEMMET

Efter fældning og opskæring af træet, "lever" træet stadig - hermed menes at træet stadig bliver påvirket af brug og omgivelser og små revner i træet kan opstå (også kaldet vindridser, disse er ubetydelige for produktets levetid). For at minimere ændringer på møblet, bør man være opmærksom på følgende:

• Farveændring kan ikke undgås ved normal brug, men du kan minimere ændringen ved at beskytte træet fra direkte sollys. Eksempelvis kan man med fordel vende møblet en gang imellem så farveændringen bliver ens over det hele.

• Indeklimaet har også en stor betydning. I de kolde og tørre vinter måneder trækker træet sig sammen, hvor træet i den fugtige og varme sommerperiode udvider sig. Sørg derfor for, at holde et stabilt indeklima på omkring 20 grader, en normal luftfugtighed på ca. 40-60 %, og undgå altid at have møblerne i uopvarmede rum.

MØBLER MED OMTANKE

Dit møbel har fra fabrikkens side fået en overfladebehandling, men derfor skal du stadig bruge det med omtanke. Spildes der på møblet, så bør pletten straks fjernes med en hårdt opvredet klud. Brug bordskåner eller glasbrikker, når noget stilles på møblet. Vær opmærksom på at møblet højest må være tildækket af plast eller voksdug i 12 timer af gangen, så man sikrer at træet kan ånde.

VEDLIGEHOLDELSE AF TRÆ

Der er forskel på hvordan forskellige træmøbler skal vedligeholdes, alt efter overflade og brug. Vi har herunder listet de mest almindelige overflader, og hvilken vedligeholdelse de kræver. Olierede og sæbebehandlede overflader kræver betydelig mere vedligeholdelse end lakerede møbler, og bør behandles ca. hver 4. måned eller efter behov. Ligeledes bør også nye møbler af disse typer behandles inde ibrugtagning. (Er man i tvivl, hvilken af nedenstående overflader ens møbel er produceret i, bør man altid kontakte sin møbel forhandler)

Underhållsguide

OBS: Din nya möbel levereras med en grundoljad yta, så innan möbeln tas i bruk rekommenderar vi att du efterbehandlar den med olja avsedd för möbler i trä.

Trä är ett naturmaterial, och därför finns det inga två trämöbler som är helt lika – detta beror bland annat på ådringar och kvistar. Dessa naturliga kännetecken är inte ett fel i träet, utan en del av träets naturliga struktur.

MÖBLER I HEMMET

Efter att trädet har fällts och sågas, "lever" träet fortfarande, vilket innebär att det fortfarande påverkas av användning och omgivning, och små sprickor (så kallade vindsprickor) kan uppstå. Dessa är obetydliga för produktens livslängd. För att minimera förändringar på möbeln, bör du vara uppmärksam på följande:

• Färgförändringar kan inte undvikas vid normal användning, men du kan minimera förändringen genom att skydda träet från direkt solljus. Ett tips är att regelbundet rotera möbeln för att fördela färgändringarna jämnt.

• Inomhusklimatet har också stor betydelse. Under kalla och torra vintermånader krymper träet, medan det under den fuktiga och varma sommaren expanderar. Se därför till att hålla ett stabilt inomhusklimat på cirka 20 grader Celsius och en normal luftfuktighet på ca 40-60%, samt undvik att ha möblerna i ouppvärmda rum.

MÖBLER MED OMTANKE

Din möbel har fått en yta från fabriken, men den ska fortfarande användas med omtanke. Om något spills på möbeln bör fläcken omedelbart tas bort med en hårt urvriden trasa. Använd bordstabletter eller glasunderlägg när du ställer något på möbeln. Tänk på att möbeln inte bör täckas med plast eller vaxduk längre än 12 timmar åt gången, så att träet kan "andas".

UNDERHÅLL AV TRÄ

Det finns skillnader i hur olika trämöbler ska underhållas beroende på yta och användning. Vi har listat de vanligaste ytorna och vilket underhåll de kräver. Olja- och såpabehandlade ytor kräver betydligt mer underhåll än lackade möbler och bör behandlas var fjärde månad eller vid behov. Nyare möbler av dessa typer bör också behandlas innan de tas i bruk. (Om du är osäker på vilken typ av yta din möbel har, bör du alltid kontakta din möbelförsäljare).

Maintenance guide

PLEASE NOTE: Your new furniture has been pre-treated with oil, so we recommend giving the product additional treatment with oil intended for wooden furniture before use.

Wood is a natural material, and no two wooden furniture is quite alike, this is partly due to veins and knots. This is part of the nature of the wood and are natural characteristics and thus not a fault in the wood.

FURNITURE IN YOUR HOME

After felling and cutting the wood is still “living”, which means that use and surroundings will still influence the wood, and small cracks may appear (These are insignificant and have no influence on the lifespan of the product). In order to minimize changes in the furniture you should be aware of the following:

• Color variations cannot be avoided by normal use, but to minimize discoloration you must protect the wood from direct sunlight. For example, you could turn around the furniture, so the surface appears alike all over.

• The indoor climate has a vast influence. During the cold and dry winter months the wood will contract, whereas during humid and hot summer period it will expand. Try to keep a constant indoor climate around 20˚ C, and a normal air humidity of approx. 40-60%, and furthermore always avoid keeping the furniture in unheated rooms.

FURNITURE WITH CARE

Your new furniture has been pre-treated with oil from the factory, but still you need to use it with care. If any spills, please remove the stain immediately with a moist cloth. We strongly recommend use of place mats and coasters, whenever you place something on the furniture. All wooden surfaces may only be covered with an oil cloth for a maximum of 12 hours at a time, in order to allow the wood to breathe

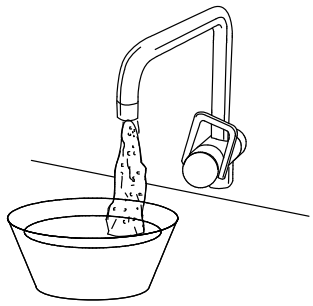
MAINTENANCE OF WOOD

Maintenance of various wooden furniture is different, depending on surface and use. Please find below a list of the most common surfaces, and how to maintain these. Oiled and whitewashed oil treated surfaces demand significantly more maintenance than lacquered furniture, and should be treated every 4th month, or as needed. Furthermore, we recommend giving the product an additional treatment before use. (If in doubt about the surface treatment of your furniture, please always contact your furniture retailer).

Vedligeholdelses guide

Oliebehandlede overflader / Hvidolierede overflader

Daglig rengøring - Hertil bruges en hårdt opvredet klud med en mild sæbeopløsning bestående af farve, PH- neutral sæbe og lunkent vand.
Møblet tørres nænsomt af med åreretningen.

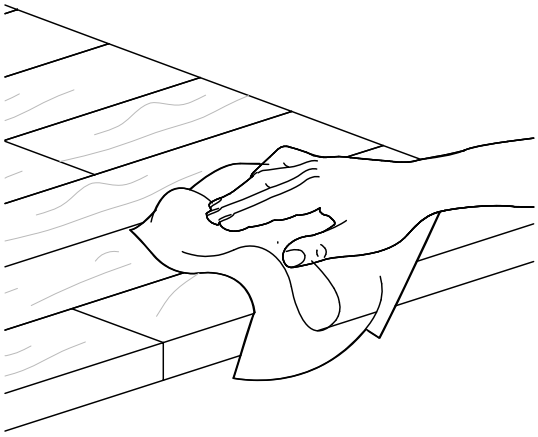


Vedligeholdelse - Start med at rengøre overfladerne som ovenfor og lad møblet tørre i et par timer.
Snavs som sidder fast i overfladen, og mindre ridser mv. kan med fordel fjernes/minimeres med en slibesvamp eller fint sandpapir korn 240.
(Ståluld må ikke benyttes, da det kan misfarve træet).
Det er vigtigt at der altid slibes med åreretningen.
Her er det vigtigt at være opmærksom på, om møblet er massivt eller i finer. På finerede møbler er trælaget typisk under 1 mm tyk, og kan derfor ikke slibes kraftigt, som man kan på massivt træ.
Særligt på hjørner og tæt ved kanter, bør man være påpasselig, hvis der slibes på møblet.

Underhållsguide

Olje-behandlade ytor / Vitoljade ytor

Daglig rengöring**:** Använd en hårt urvriden trasa med en mild tvållösning bestående av färglös, PH-neutral tvål och ljummet vatten. Torka försiktigt av möbeln i ådringens riktning.



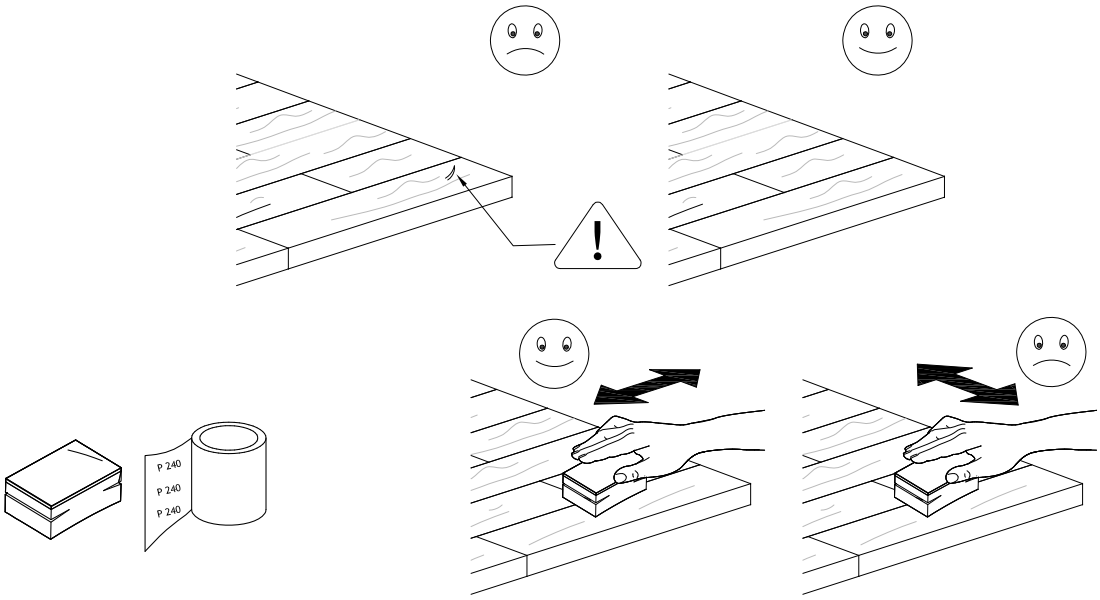
Underhåll: Börja med att rengöra ytorna enligt ovan och låt möbeln torka i några timmar. Smuts som sitter fast i ytan och mindre repor kan försiktigt tas bort eller minimeras med en slippad svamp eller fint sandpapper (korn 240).
(Använd inte stålull, eftersom det kan missfärga träet.)
Det är viktigt att alltid slipa i ådringens riktning.
Var uppmärksam på om möbeln är massiv eller fanerad. På fanerade möbler är trälagret vanligtvis mindre än 1 mm tjockt och kan därför inte slipas lika kraftigt som massivt trä. Var särskilt försiktig vid hörn och kanter när du slipar möbeln.

Maintenance guide

Oil treated surfaces/ whitewashed oil surfaces

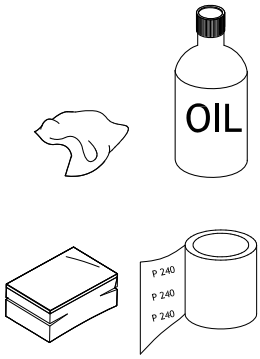
Daily cleaning - Use a cloth firmly wrung in mild soapy water, consisting of colour, PH-neutral soap and lukewarm water. The furniture must be wiped off along the grains of the wood.

Start with cleaning as per above, let the furniture dry for a couple of hours. Any dirt stuck on the surface and any small cracks can be removed by sanding with sandpaper grain 240. (Do not use steel wool as this may discolour the wood)
It is important always to grind along the grains of the wood. It is also important to consider whether the furniture is solid wood or veneered. On veneered furniture the wooden layer is typically below 1 mm in thickness and cannot be as heavily grinded as on solid wood. You should also be aware of all corners and edges, if you will grind your furniture.



Vedligeholdelses guide

Når møblet er helt tørt, påføres olien. Dog vil der ofte være træfibre, som har rejst sig, så overfladen ikke føles glat. Dette er helt naturligt for træ, og fjernes nemt med nogle få strøg med en slibesvamp eller fint sandpapir korn 240. Ofte vil det også forekomme, når man aftørrer møblet hvis ikke møblet er tilstrækkeligt mættet med olie. I så fald slibes igen som beskrevet ovenfor, og overfladen olieres igen.

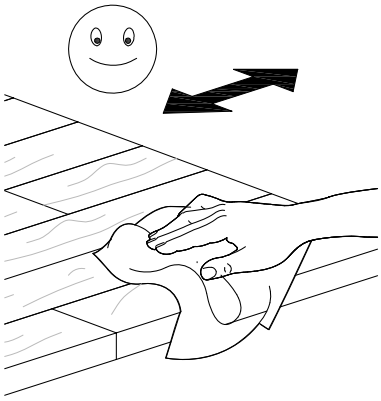


Det er vigtigt at være opmærksom på om møblet er behandlet med almindelig olie eller hvidolie. Vi anbefaler, at man genbehandler med samme type, for at opretholde den oprindelige farve bedst muligt. Man kan med fordel starte på bag-/undersiden af eksempelvis bordplader. Dette vil gøre dig fortrolig med, hvordan opgaven udføres og samtidig sikre, at pladen ikke begynder at vride. Olien påføres med en neutral svamp eller klud, med åreretningen.

Med langt de fleste olietyper skal man efter påføring eftertørre, for at fjerne overskydende olie. Her anbefaler vi at man følger vejledningen på produktet. Særligt med hvidpigmenteret olie er det vigtigt, at olien påføres ensartet over hele møblet, da der ellers kan opstå hvide skjolder.

Underhållsguide

När möbeln är helt torr, appliceras oljan. Det är vanligt att träfibrer har rest sig, vilket gör att ytan inte känns helt slät. Detta är helt naturligt för trä och tas lätt bort med några drag med en slippad svamp eller fint sandpapper (korn 240). Detta kan också hända när du torkar av möbeln om den inte är tillräckligt mättad med olja. I så fall slipas den igen och oljas på nytt.

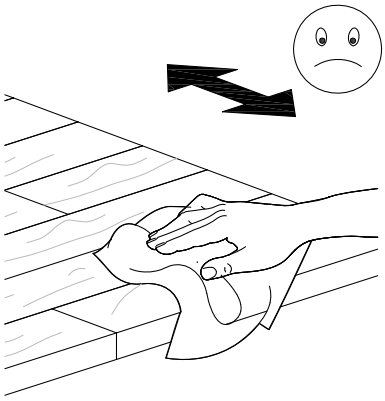


Det är viktigt att vara uppmärksam på om möbeln är behandlad med vanlig olja eller vitolja. Vi rekommenderar att du återbehandlar med samma typ av olja för att bevara den ursprungliga färgen så mycket som möjligt. Du kan gärna börja på undersidan av till exempel bordsskivor. Detta gör att du får känsla för processen och ser till att skivan inte börjar vrida sig. Oljan appliceras med en neutral svamp eller trasa, i ådringens riktning.

Med de flesta oljor behöver överskottet tas bort efter applicering. Här rekommenderar vi att du följer instruktionerna på produkten. Särskilt med vitpigmenterad olja är det viktigt att applicera oljan jämnt över hela möbeln för att undvika vita fläckar.

Maintenance guide

When the furniture is completely dry you can apply the oil. The surface of the product will often become rough after oil application, so the surface will not feel smooth. This is quite natural for wooden products and this roughness should be sanded down using sandpaper grain 240 along the grain direction. This will also happen if the furniture has not been adequately saturated with oil. If so, please repeat the treatment as described above, and reapply oil.



It is important to know whether the furniture is treated with bio oil or whitewash. We recommend you retreat with same type of oil as original, for the purpose of maintaining the original color as long as possible. It is preferable to begin by treating the back/underside of the furniture, for example on tabletops. This will make you comfortable with how the treatment is executed and ensure that the top does not start to warp. Apply the oil with a neutral sponge or cloth, along the grain direction.

With most oils it is necessary to wipe off the top after application, in order to remove excessive oil. We recommend that you follow the instructions on the product. Especially with whitewashed oil, it is important to apply an even layer on the furniture, given the risk of causing white stains.